

## instruction manual

**használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
uputa za uporabu**



**HG HSZ 17**



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, as well as by those without the necessary knowledge and experience (including children as well), except they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. In case of children, their supervision is recommended, in order to ensure that they do not play with the appliance.

### WARNINGS

- Make sure the appliance has not been damaged in transit!
- The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote controlled systems that can automatically turn the unit on.
- Operate only under constant supervision!
- Do not operate unattended in the presence of children!
- Do not touch the unit or the power cable with wet hands!
- Make sure, that the power cable and the plug cannot get in touch water or any other liquids!
- It is prohibited to immerse the appliance to water!
- Do not lead the power cable on sharp edges, don't let it touch hot surface.
- If you use the hairdryer in the bathroom, unplug it after every use, because the proximity of water presents also the danger of electric shock, even the hair dryer has switched off.
- Hold the plug, not the power cable when you pull it out from the electric outlet.
- As additional protection, all circuits in those premises which are containing bathtub or shower shall be protected with one or more residual current device (RCD) with a rated triggering current no higher than 30 mA. Ask for assistant of an electrician!
- Do not use sprays in the proximity of the device!
- Do not cover the air inlets and outlets during use.
- Always remove plug from the power socket, if you leave it unattended, as well as before disassembling, assembling and cleaning.
- If any irregular operation is detected (e.g. unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug!
- Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation!
- Unwind the power cable completely!
- The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~/50 Hz electric wall outlets!
- Do not use extension cords or power strips to connect the unit!
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug!
- Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally, and do not let it hang over the edge of a table!
- The unit is intended for household use only. No industrial use is permitted!



**WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or such containers which are containing water!



**Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist!



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel!

## FEATURES

• hair dryer for household use • foldable handle • hanging design • two stages for the efficient hair drying • cold air blowing function • air concentrator

## STRUCTURE (Figure 1.)

1. air concentrator • 2. air inlet cover grid • 3. position switch • 4. cold air switch • 5. hanging loop

## HAIR DRYING

1. Before installation, carefully remove packaging, and make sure not to damage the unit or the connecting cable. If you find any damage, the unit must not be operated!
2. Fold out the handle until it clicks into place.
3. Connect the unit into a standard grounded wall socket! With this the unit is ready for operation.
4. Stages of the switch on the handle:
  - 0: . . . switched off
  - I: . . . low airspeed, low temperature
  - II: . . . high airspeed, higher temperature
5. Holding the cold air button (4) pressed, the heating elements of the device will switch off, so it will blow out cooler air.
6. Keep the hair dryer at least 10 cm from your hair during hair drying.
7. If you have finished the hair drying, switch off the device and unplug it from the electric outlet!

## CLEANING, MAINTENANCE

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet and let it cool down before cleaning.
2. Make sure after each use, not to leave hairbreadths on the air inlet of the unit.
3. You can remove the cover grid of the air inlet by turning it to the left, and put it back after cleaning till it clicks to its place.
4. Use a dry, soft cloth to clean the unit's outer surface. Do not use any aggressive cleaners.

## TROUBLESHOOTING

Malfunction	Solution
The unit does not switch on.	Check the power supply and the switch.
Cold air function is not working.	Contact a special service facility.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

## TECHNICAL DATA

power supply: . . . . . 230 V~ / 50 Hz  
output: . . . . . 1200 W  
dimensions of the unit: . . . . . 13 cm x 19 cm x 7 cm  
noise level: . . . . . 70 dB(A)  
weight: . . . . . 0,30 kg  
length of power cable: . . . . . 1,65 m



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

## FIGYELMEZTETÉSEK

• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket. • Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! • Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! • A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg! • Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó ne érjen vízhez vagy más folyadékhoz! • A készüléket tilos vízbe meríteni! • A tápkábelt ne vezesse éles széleken, ne érjen forró felülethez. • Ha a hajszárítót fürdőszobában használja, húzza ki minden használat után, mert a víz közelsége akkor is az áramütés veszélyét rejti magában, amikor a hajszárító ki van kapcsolva. • A tápkábelt ne a vezetéknél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a konnektorból. • A további védelem érdekében a fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségben minden áramkört egy vagy több, legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áramvédőkapcsolóval (RCD-vel) kell védeni! Kérje szakember segítségét! • Ne használjon spray-ket a készülék közelében! • A levegő be és kivezető nyílásokat ne takarja le használat közben. • Mindig húzza ki a konnektorból a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint össze-, szétszerelés és tisztítás előtt. • Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! • Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól! • A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! • Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne lógjon le az asztal széléről! • Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!



**FIGYELEM!** Ezt a készüléket ne használja fürdőkádhoz, zuhanyzóhoz, mosdóhoz vagy olyan edényekhez közel, melyek vizet tartalmaznak!



**Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

## JELLEMZŐK

• hajszárító háztartási használatra • becsukható nyél • felakasztható • két fokozat a hatékony hajszárításért • hideglevegő funkció • szűkítő koncentrált légáramhoz

## FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. szűkítő • 2. szívónyílás fedél • 3. fokozatkapcsoló • 4. hideglevegő nyomógomb • 5. akasztó

## HAJSZÁRÍTÁS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezeteket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. Hajtsa ki a fogantyút, míg a helyére nem kattann.
3. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.
4. A fogantyún lévő kapcsoló fokozatai:  
0: . . . kikapcsolt állapot  
I: . . . kis légsebesség, alacsony hőfok  
II: . . . nagy légsebesség, magasabb hőfok
5. A hideglevegő nyomógomb (4) nyomva tartásával a készülék fűtőszálai kikapcsolnak, így hűvösebb levegő áramlik ki abból.
6. Hajszárítás közben tartsa min. 10 cm-re a készüléket a hajától.
7. Ha befejezte a hajszárítást, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból!

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és hagyja lehűlni.
2. Minden használat után ellenőrizze, hogy ne maradjanak hajszálak a készülék szívónyílásán.
3. A szívónyílás fedelét balra forgatva leveheti a készülékről, majd tisztítás után visszateheti, amíg az a helyére nem ugrik.
4. A készülék külsejét száraz, puha ruhával tisztítsa meg. Ne használjon agresszív tisztítószereket.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék nem kapcsol be.	Ellenőrizze a tápellátást és a kapcsolót.
A hideglevegő funkció nem működik.	Forduljon szakszervizhez!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: . . . . . 230 V~ / 50 Hz  
teljesítmény . . . . . 1200 W  
készülék mérete: . . . . . 13 cm x 19 cm x 7 cm  
zajszint: . . . . . 70 dB(A)  
tömege: . . . . . 0,30 kg  
csatlakozókábel hossza: . . . . . 1,65 m



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

## UPOZORNENIA

- Skontrolujte, či sa prístroj počas prepravy nepoškodil! • Prístroj je zakázané používať spolu s takým programovým, časovým spínačom alebo samostatným systémom na diaľkové ovládanie, atď., ktorý môže samostatne zapnúť prístroj. • Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom! • Neprevádzkujte v blízkosti detí bez dozoru! • Ohrievača a pripojovacieho kábla sa nikdy nedotknite mokrou rukou! • Skontrolujte, či napájací kábel a pripojovacia vidlica nesiahajú do vody alebo inej tekutiny! • Je zakázané prístroj ponoriť do vody! • Napájací kábel nevedzte cez ostré okraje a horúce povrchy. • Ak sa sušič vlasov používa v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom, aj keď je sušič vlasov vypnutý. • Pri odpojení zo sieťovej zásuvky neťahajte napájací kábel, vyťahnite pripojovaciu vidlicu. • Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany sa odporúča nainštalovať do elektrického okruhu prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA! Obráťte sa na odborníka! • Nepoužívajte sprej v blízkosti prístroja! • Otvory na zavedenie a vývod vzduchu nezakrývajte počas prevádzky. • Prístroj vždy vyťahnite zo zásuvky, keď ho necháte bez dozoru, resp. pred zmontovaním, rozmontovaním a čistením. • Ak počas používania zistíte akúkoľvek poruchu (napr. zvýšený hluk alebo cítite zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete! • Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením! • Pripojovací kábel rozmotajte po jeho celej dĺžke! • Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz! • Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač! • Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytriahnuť! • Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevyťahol zo zásuvky, a aby nevisela z okraja stola! • Len na domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!



**POZOR!** Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, sprích, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu!



**Nebezpečenstvo úrazu prúdom!** Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho časti, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!

## CHARAKTERISTIKA

• fén na vlasy na domáce použitie • držadlo s možnosťou zatvoriť • závesný • 2 stupne pre účinné sušenie vlasov • funkcia studeného vzduchu • koncentrátor vzduchu

## ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)

1. koncentrátor vzduchu • 2. kryt otvoru na nasávanie vzduchu • 3. stupňový spínač • 4. tlačidlo pre studený vzduch • 5. háčik

## SUŠENIE VLASOV

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte baliaci materiál, aby sa nepoškodil prístroj alebo jeho prírodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
2. Otvorte držadlo, kým nezacvakne na svoje miesto.
3. Prístroj pripojte do normalizovanej uzemnenej sieťovej zásuvky! Týmto je prístroj pripravený na používanie.
4. Stupne spínača na držadle:  
0: . . . vypnutý stav  
I: . . . nízka rýchlosť, nízka teplota  
II: . . . vysoká rýchlosť, vysoká teplota
5. Podržaním tlačidla studeného vzduchu (4) vyhrievacie vložky prístroja sa vypnú a prúdi z neho chladnejší vzduch.
6. Počas sušenia vlasov držte prístroj min. 10 cm od vlasov.
7. Po ukončení sušenia vlasov, vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej energie vytiahnutím pripojovacej vidlice zo zásuvky!

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím kábla zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
2. Po každom použití skontrolujte, že nezostali vlasy v otvore na nasávanie vzduchu.
3. Kryt otvoru na nasávanie vzduchu môžete odstrániť otáčaním doľava a po očistení môžete umiestniť späť.
4. Prístroj poutierajte zvonka suchou, mäkkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Prístroj sa nezapne.	Skontrolujte napájanie a spínač.
Nefunguje funkcia studeného vzduchu.	Obráťte sa na servis!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: . . . . . 230 V~ / 50 Hz  
výkon: . . . . . 1200 W  
rozmery prístroja: . . . . . 13 cm x 19 cm x 7 cm  
hlučnosť: . . . . . 70 dB(A)  
hmotnosť: . . . . . 0,30 kg  
dĺžka pripojovacieho kábla: . . . . . 1,65 m





Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copiii); copii cu vârsta sub 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Evitați situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

### ATENȚIONĂRI

- Asigurați-Vă că aparatul nu a suferit nici o deteriorare în cursul transportului! • Este interzisă acționarea aparatului prin intermediul declanșatoarelor programabile, a temporizatoarelor sau a sistemelor de telecomandă separate, care pot cupla în mod autonom aparatul. • Poate fi utilizat numai cu supraveghere continuă! • Este interzisă exploatarea fără supraveghere a aparatului în preajma copiilor! • Nu atingeți niciodată aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă! • Asigurați-vă ca fișa și cablul de alimentare să nu intre în contact cu apă sau alte lichide! • Este interzisă scufundarea aparatului în apă!
- Nu conduceți cablul de alimentare peste margini ascuțite și aveți grijă să nu atingă suprafețe fierbinți.
- Dacă folosiți uscătorul de păr în baie, scoateți-l de sub tensiune după fiecare utilizare, deoarece prezența apei prezintă pericol de electrocutare, chiar și dacă uscătorul este oprit. • Deconectați cablul de alimentare din priză ținând de fișa acestuia, și nu de cablu. • Pentru o mai bună protecție, în încăperile care sunt dotate cu vană sau cabină de duș, toate circuitele electrice trebuie prevăzute cu unul sau mai multe întrerupătoare de protecție împotriva curenților reziduali (residual-current device, RCD), având valoarea nominală a sensibilității de cel mult 30 mA! Solicitați ajutorul unui specialist! • Nu utilizați spray-uri în imediata apropiere a aparatului! • În timpul utilizării nu acoperiți orificiile de admisie și evacuare a aerului. • Deconectați întotdeauna aparatul atunci când este lăsat nesupravegheat, respectiv înainte de montare, demontare, curățare. • Dacă observați orice neregulă sau eroare în funcționare (de ex. auziți zgomote ciudate care vin din interiorul aparatului sau simțiți că miroase a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune! • Nu expuneți aparatul la praf, la aburi, la incidența directă a radiației solare sau termice! • Desfășurați în întregime cablul de alimentare! • Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard cu împământare de 230 V~ / 50 Hz! • Nu folosiți prelungitor sau distribuitor pentru racordarea aparatului la rețeaua electrică! • Amplasați aparatul astfel încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă și să poată fi decuplată cu ușurință! • Amplasați cablul de alimentare astfel încât fișa acestuia să nu poată fi extrasă accidental din priză și să nu atârne de pe marginea mesei! • Aparatul este destinat folosinței personale. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă!



**ATENȚIE!** Nu folosiți acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, lavoarelor sau al unor ligheane care conțin apă!



**Pericol de electrocutare!** Este interzisă desfacerea sau modificarea aparatului ori a părților componente! În cazul deteriorării oricărei părți, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist.



În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, schimbarea acestuia se poate efectua exclusiv de către producător, service-ul autorizat al acestuia sau alte persoane cu o calificare potrivită!

## CARACTERISTICI

Uscător de păr pentru utilizare casnică • mâner pliabil • se poate agăța • două trepte pentru uscarea cât mai eficientă a părului • funcție de aer rece • duză pentru un jet de aer mai concentrat

## CONSTRUCȚIE (figura 1.)

1. duză • 2. capacul orificiului de aspirare • 3. comutator • 4. buton pentru aer rece • 5. agățătoare

## USCAREA PĂRULUI

- Înainte de punerea în funcțiune îndepărtați cu grijă ambalajul, pentru a nu deteriora produsul sau cablul de alimentare. În cazul sesizării oricărei defecțiuni, punerea în funcțiune este interzisă!
- Desfaceți mânerul până ajunge în poziția corectă și veți auzi un sunet.
- Racordați aparatul la o priză standard cu împământare! Astfel aparatul este pregătit de funcționare.
- Treptele butonului de pe mâner:  
0: ... oprit  
I: ... aer suflat la viteză mică, temperatură joasă  
II: ... aer suflat la viteză mare, temperatură mai ridicată
- Prin apăsarea butonului pentru aer rece (4), filamentele de încălzire a aparatului se vor deconecta, astfel aerul suflat de acesta va fi mai rece.
- În timpul utilizării păstrați o distanță minimă de 10 cm.
- După ce v-ați uscat părul, opriți aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză de perete!

## CURĂȚARE, ÎNȚEȚINERE

- Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- După fiecare utilizare verificați să nu rămână fire de păr pe orificiul de aspirare.
- Capacul orificiului de aspirare se poate îndepărta prin rotirea acestuia spre stânga, iar după curățare se poate reatașa prin rotire în sens opus, până sare la loc.
- Exteriorul aparatului se curăță cu o lavetă uscată, moale. Nu folosiți soluții agresive de curățare.

## DEPANARE

Defect sesizat	Rezolvare probabilă
Aparatul nu pornește.	Verificați alimentarea și comutatorul.
Funcția de aer rece nu funcționează.	Adresați-vă unui service specializat!



Colecțați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădute de legile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## DATE TEHNICE

alimentare: ..... 230 V~ / 50 Hz  
putere ..... 1200 W  
dimensiunea aparatului: ..... 13 cm x 19 cm x 7 cm  
nivel de zgomot: ..... 70 dB(A)  
greutate: ..... 0,30 kg  
lungimea cablului de alimentare: ..... 1,65 m



Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe koja je odgovorna za njih, ili su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Preporučuje se konstantan nadzor da se deca ne bi igrala ovim uređajem.

## NAPOMENE

• Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta! • Uređaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim upravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sami da uključe uređaj. • Upotrebljivo samo uz konstantan nadzor! • Zabranjena upotreba u blizini dece bez nadzora! • Uređaj i priključni kabel ne dodirujte mokrim, vlažnim rukama! • Budite pažljivi, da priključni kabel ne dodiruje vodu ili druge tečnosti! • Uređaj je zabranjeno potapati u vodu! • Priključni kabel ne sprovodite blizu oštih ili vrelih predmeta. • Ako fen koristite u kupatilu, nakon upotreba ga obavezno izvucite iz stuje pošto sama blizina vode nosi sa sobom određene opasnosti od strujnog udara ako se fen isključuje samo prekidačem. • Priključni kabel se izvlači iz zida držanjem za utikač a ne za kabel. • Radi dodatne zaštite strujne krugove u kupatilu treba zaštititi i sklopom od 30 mA! Potražite savet stručnog lica! • Nemojte koristiti sprejeve u blizini uređaja! • U toku rada ne prekrivajte otvore vazduha na uređaju. • Uređaj uvek izvucite iz struje ako ga ostavljate bez nadzora ili ako ga sklapate, rastavljate ili čistite. • Ako primetite bilo kakvu nepravilnost (čudan zuk ili neprijatan miris) odmah isključite uređaj! • Uređaj štitite od prašine, pare, sunca i direktne toplote! • Priključni kabel odmotajte do kraja! • Upotrebljivo samo u strujnim utičnicama 230 V~ / 50 Hz! • Za uključivanje uređaja ne koristite produžne kablove ili razdelnike! • Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupan! • Priključni kabel tako postavite da se slučajno ne izvuče i da ne visi sa stola! • Uređaj predviđen za upotrebu u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!



**PAŽNJA!** Ovaj proizvod ne koristite u blizini kade, tuša, umivaonika, bokala ili drugih predmeta koji sadrže vodu!



**Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

## OSOBINE

• fen za kosu za kućnu upotrebu • sklopjiva drška • okačiv • dve snage radi efikasnijeg sušenja • funkcija hladnog vazduha • reducir za koncentrisanje toplote

## SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. reducir • 2. poklopac usisnog otvora • 3. prekidač • 4. taster za hladan vazduh • 5. zakačaljka

## SUŠENJE KOSE

1. Pre upotrebe pažljivo odstranite ambalažu da se ne bi oštetio uređaj. U slučaju bilo kakvog oštećenja zabranjena je dalja upotreba!
2. Otvorite dršku sve dok se ne zabravi.
3. Uređaj uključite u uzemljenu strujnu utičnicu i time je uređaj spreman za rad.
4. Prekidač na dršci:  
0: . . . isključen položaj  
I: . . . mala brzina, manja temperatura  
II: . . . veća brzina, viša temperatura
5. Držeći pritisnutim taster (4) isključuju se grejači i ventilator počinje da duva prvo mlaki a potom hladan vazduh.
6. U toku sušenja, fen držite udaljeno od kose min. 10 cm.
7. Nako završetka sušenja isključite fen i izvucite ga iz zida!

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja uređaj izvucite iz struje i ostavite je da se ohladi.
2. Nakon upotrebe svaki put proverite da nije slučajno ostalo kose na rešetki fena.
3. Poklopac usisnog otvora se okretanjem prema levo može skinuti i nakon čišćenja se vratiti.
4. Spoljni deo fena prebrišite suvom krpom! Ne koristite agresivna hemijska sredstva.

## OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje
Uređaj se ne uključuje.	Proverite napajanje i položaj prekidača.
Ne radi funkcija hladnog vazduha.	Obratite se stručnom licu!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

## TEHNIČKI PODACI

napajanje: . . . . . 230 V~ / 50 Hz  
snaga: . . . . . 1200 W  
dimenzije: . . . . . 13 cm x 19 cm x 7 cm  
buka: . . . . . 70 dB(A)  
masa: . . . . . 0,30 kg  
dužina priključnog kabela: . . . . 1,65 m



Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično mo-  
žnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč tudi otroke, otroci smejo rokovati s to napra-  
vo samo v prisotnosti odrasle osebe katera je odgovorna za njih, ali da so seznanjeni z varnim  
rokovanjem in vedo za vse nevarnosti pri delu z napravo. Priporoča se konstanten nadzor, da se  
otroci ne bi igrali s to napravo.

### OPOMBE

- Prepričajte se da naprava ni bila poškodovana pri transportu!
- Napravo je prepovedano upo-  
rabljati s časovnimi stikali, daljinskim upravljalcem ali drugimi napravami katere bi lahko same  
vklopile napravo.
- Uporabno samo ob konstantnem nadzoru!
- Prepovedana uporaba v bližini  
otrok brez nadzora!
- Naprave in priključnega kabla se ne dotikajte z mokrimi, vlažnimi rokami!
- Bodite pazljivi, da se priključni kabel ne dotika vode ali drugih tekočin!
- Napravo je prepovedano  
potapljati v vodo!
- Priključni kabel ne speljite v bližini ostrih ali vrelih predmetov.
- Če fen upora-  
bljate v kopalnici, ga po uporabi obvezno izvlcite iz električnega omrežja, kajti že sama bližina  
vode vodi do določene nevarnosti pred električnim udarom če se fen izključe samo s stikalom.
- Priključni kabel se izvleče iz stene z držanjem za vtičač in ne za kabel.
- Zaradi dodatne zaščite  
električnega kroga je treba v kopalnici zaščititi tudi s sklopko po 30 mA! Poiščite nasvet strokovno  
usposobljene osebe!
- Ne uporabljajte spreje v bližini naprave!
- Med delovanjem ne prekrivajte  
odprtine zraka na napravi.
- Napravo vedno izvlcite iz električnega omrežja če jo puščate brez  
nadzora ali če jo sestavljate, razstavljate ali čistite.
- Če opazite kakršno koli nepravilnost (čuden  
zvok ali neprijeten vonj) takoj izključite napravo!
- Napravo zaščitite pred prahom, paro, soncem  
in direktno toploto!
- Priključni kabel odvijte do konca!
- Uporabno samo v električnih vtičnicah  
230 V~ / 50 Hz!
- Za vklop naprave ne uporabljajte podaljševalne kable ali razdelilnike!
- Napravo  
postavite tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen!
- Priključni kabel postavite tako, da se  
slučajno ne izvleče in da ne visi z mize!
- Naprava je namenjena za uporabo v privatne namene,  
nije za profesionalno uporabo!



**POZOR!** Ta proizvod ne uporabljajte v bližini kadi, tuša, umivalnika, bokala ali drugih predmetov kateri vsebujejo vodo!



**Nevarnost pred električnim udarom!** Prepovedano je napravo razstavljati in njene dele po-  
pravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj napravo izključite iz električnega  
omrežja in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Če se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvrši samo pooblaščen osebna uvoznika  
ali podobno kvalificirana oseba!

## LASTNOSTI

• fen za lase za hišno uporabo • zložljivo držalo • obesljiv • dve moči zaradi učinkovitejšega sušenja • funkcija hladnega zraka • regulator za koncentriranje toplote

## SESTAVNI DELI (1. skica)

1. regulator • 2. pokrov sesalne odprtine • 3. stikalo • 4. stikalo za hladen zrak • 5. obešalo

## SUŠENJE LAS

1. Pred uporabo pazljivo odstranite embalažo, da se ne bi naprava poškodovala. V primeru kakršne koli poškodbe je prepovedana nadaljna uporaba!
2. Odprite držalo vse dokler se ne zatakne.
3. Napravo vključite v ozemljeno električno vtičnico in s tem je naprava pripravljena za delovanje.
4. Stikalo na držalu:  
0: . . . izključen položaj  
I: . . . mala hitrost, manjša temperatura  
II: . . . večja hitrost, višja temperatura
5. Držite pritisnjeno tipko (4), izključijo se grelci in ventilator začne pihati najprej mlačni, a za tem hladni zrak.
6. Med sušenjem, fen držite oddaljen od las min. 10 cm.
7. Po zaključnem sušenju izklopite fen in ga izvlecite iz stenske vtičnice!

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izključite napravo in izvlecite vtičač iz električnega omrežja nato ga pustite da se ohladi.
2. Po vsaki uporabi preverite da niso slučajno ostali lasje na rešetki fena.
3. Pokrov sesalne odprtine se lahko odstrani z vrtenjem na levo in po čiščenju se vrne.
4. Zunanji del fena prebršite s suho krpo! Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva.

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Napake	Možna rešitev
Naprava se ne vključi	Preverite napajanje in položaj stikala.
Ne deluje funkcija hladnega zraka.	Obrnite se na strokovno usposobljeno osebo!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sodarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

## TEHNIČNI PODATKI

napajanje: . . . . . 230 V~ / 50 Hz  
moč: . . . . . 1200 W  
dimenzije: . . . . . 13 cm x 19 cm x 7 cm  
hrup: . . . . . 70 dB(A)  
masa: . . . . . 0,30 kg  
dolžina priključnega kabla: . . . . 1,65 m



Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen k používání osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí), nejsou-li pod dohledem osoby která je také zodpovědná za jejich bezpečnost nebo je informovala o správném a bezpečném používání přístroje. Je doporučeno aby děti byli pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si děti nehrají s přístrojem.

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen! • Přístroj není dovoleno používat s takovými programovatelnými spínači, časovými spínači nebo samostatnými systémy dálkového ovládní, apod., které by mohly přístroj samostatně zapnout. • Přístroj je dovoleno používat výhradně pod nepřetržitým dohledem! • Přístroj je zakázáno používat bez dohledu v blízkosti dětí! • Přístroje ani napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokřými rukama! • Zkontrolujte, aby napájecí kabel, ani zástrčka nebyly v kontaktu s vodou nebo jinou tekutinou! • Přístroj je zakázáno ponořovat do vody! • Napájecí kabel nepokládejte na ostré hrany a dbejte na to, aby nebyl v kontaktu s horkými plochami. • Používáte-li vysoušeč vlasů v koupelně, po skončení vysoušení vlasů jej odpojte z elektrické sítě, protože blízkost vody představuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem i v případě, když je vysoušeč vypnutý. • Při vytahování ze zásuvky ve zdi kabel vždy uchopte za zástrčku, nikdy netahejte jenom za napájecí kabel. • Za účelem další ochrany musí být všechny proudové obvody v prostorách, kde je umístěna vana nebo sprcha, vybaveny jedním nebo několika ochrannými spínači-proudovými chrániči (RCD) s nominální hodnotou alespoň 30 mA! Požádejte o pomoc odborníka! • V blízkosti vysoušeče vlasů nepoužívejte spreje! • Během používání nikdy nezakrývejte vstupní a výstupní otvory přívodu vzduchu. • Přístroj vždy odpojte ze zásuvky elektrické sítě, jestliže jej necháte bez dozoru, dále před smontováním a demontováním, respektive před čištěním. • Zjistíte-li jakoukoli anomálii (např. uslyšíte nezvyklý zvuk nebo ucítíte pach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! • Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a působením zdrojů bezprostředně sálajícího tepla! • Napájecí kabel odmotejte v celé délce! • Zapojovat je dovoleno výhradně do uzemněné zásuvky ve zdi s napětím 230 V~ / 50 Hz! • K zapojování přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel nebo rozvojku! • Přístroj umístějte tak, aby zástrčka byla vždy snadno přístupná a snadno vytažitelná ze zásuvky ve zdi! • Napájecí kabel pokládejte vždy tak, aby jej nebylo možné náhodně odpojit ze zásuvky, respektive aby nevisel z okraje stolu! • Určeno k používání v domácnosti, není určeno k používání v průmyslových podmínkách!



**UPOZORNĚNÍ!** Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupací vany, sprchy, umyvadla nebo takových nádob, ve kterých je voda!



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

## CHARAKTERISTIKA

• vysoušeč vlasů k používání v domácnosti • sklopné držadlo • možnost zavěšení • dva teplotní stupně pro efektivní vysoušení vlasů • funkce studený vzduch • zúžená koncovka pro koncentrovaný proud vzduchu

## POPIS (1. obrázek)

1. zúžená koncovka • 2. kryt vstupního sacího otvoru • 3. přepínač intenzity vzduchu • 4. přepínač studeného vzduchu • 5. poutko k zavěšení

## VYSOUŠENÍ VLASŮ

1. Předtím, než přístroj uvedete do provozu, odstraňte opatrně veškerý obalový materiál tak, abyste nepoškodili přístroj nebo napájecí kabel. V případě zjištění jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj uvádět do provozu!
2. Vyklopte rukojeť tak, aby zapadla na své místo.
3. Přístroj zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi! Nyní je přístroj připraven k používání.
4. Funkce přepínače na rukojeti:  
0: . . . vypnuto  
I: . . . nízká teplota a intenzita toku vzduchu  
II: . . . maximální teplota a intenzita toku vzduchu
5. Stlačením tlačítka studeného vzduchu (4) se topné vlákna vypnou, a z vysoušeče proudí studenější vzduch.
6. Během vysoušení vlasů držte přístroj ve vzdálenosti alespoň 10 cm od vlasů.
7. Po skončení vysoušení vlasů vysoušeč vypněte a vytáhněte ze zásuvky ve zdi zástrčku napájecího kabelu!

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

1. Před čištěním vysoušeč odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky ve zdi a vysoušeč vlasů nechte vychladnout.
2. Po každém použití zkontrolujte, zda v sacím otvoru vysoušeče nezůstaly vlasy.
3. Kryt nasávacího otvoru můžeme sundat otáčením krytky deleva, po očištění nasadíme na místo tak aby zaklaplo.
4. Povrch vysoušeče vlasů očistěte suchou, měkkou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Řešení k odstranění závady
Přístroj se nezapíná.	Zkontrolujte napájení a spínač.
Nefunguje funkce studený vzduch.	Obratě se na servisní středisko!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: . . . . . 230 V~ / 50 Hz  
příkon . . . . . 1200 W  
rozměry přístroje: . . . . . 13 cm x 19 cm x 7 cm  
hladina hluku: . . . . . 70 dB(A)  
hmotnost: . . . . . 0,30 kg  
délka napájecího kabelu . . . . . 1,65 m





Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Uređaj netrebaju koristiti osobe sa oslabljenim fizičkim, mentalnim ili osjetnim sposobnostima, ili one sa nedostatkom iskustva ili znanja, kao što su djeca u dobi od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o korištenju uređaja od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost te su shvatili opasnost koja je povezana sa uporabom.

Ako uređaj koriste djeca, preporučen je njihov nadzor kako se ne bi igrala sa uređajem.

## UPOZORENJA

Uvjerite se da se uređaj nije oštetiо tijekom transporta! • Aparat se ne smije koristiti sa programabilnim timer-ima, timer prekidačima ili drugim daljinskim upravljačima koji mogu automatski uključiti uređaj. • Radi samo pod stalnim nadzorom! • Ne palite uređaj u prisustvu djece bez nadzora. • Ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje mokrim rukama! • Pobrinite se da kabel za napajanje ili nje gov utikač ne dođu u dodir sa vodom ili nekom drugom tekućinom. • Zabranjeno je uređaj uranjati u vodu! • Ne vodite kabel za napajanje po oštrim rubovima, te ne dopustite da dodiruje vruće površine. • Ako sušilo za kosu koristite u kupaonici, nakon svake uporabe ga isključite iz električne utičnice, zato što blizina vode uzrokuje opasnost od električnog udara čak i kada je uređaj ugašen. • Držite utikač a ne kabel za napajanje kada ga vadite iz utičnice! • Kao dodatna zaštita, svi krugovi u prostorijama koje sadže kadu ili tuš moraju biti zaštićeni sa jednom ili više strujnih sklopki (RCD) sa ocjenjenom aktivnom strujom koja nije veća od 30 mA. Za pomoć pitajte električara! • Ne koristite sprejeve u blizini uređaja! • Tijekom uporabe ne prekrivajte otvore za ulaz i izlaz zraka. • Uvijek izvadite utikač iz utičnice ako ga ostavljate bez nadzora, takođe ga izvadite prije rastavljanja, sastavljanja i čišćenja. • Ako se utvrdi nepravilan rad (npr. neobična buka ili spaljeni miris iz uređaja), odmah ga isključite! • Zaštitite od prašine, vlage, sunca i izravnog toplinskog zračenja. • Opustite kabel za napajanje u potpunosti. • Uređaj se smije priključiti samo na propisno uzemljenje 230 V~/50 Hz električne utičnice. • Ne koristite produžne kabele ili trake za napajanje da spojite uređaj. • Uređaj bi trebao biti smješten tako da se omogući jednostavan pristup i uklanjanje utikača. • Vodite kabel za napajanje kako bi se spriječilo njegovo izvlačenje ili slučajno spotakinjanje, te da ne visi preko ruba stola. • Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Industrijska uporaba nije dopuštena!



**UPOZORENJE!** Ovaj uređaj ne koristite u blizini kupaonica, tuševa, bazena ili sličnih prostora koje sadrže vodu!



**Opasnost od strujnog udara!** Ne pokušavajte rastaviti ili modificirati uređaj ili njegovu dodatnu opremu. U slučaju da je bilo koji dio oštećen, odmah isključite uređaj i potražiti pomoć stručnjaka.



U slučaju da je kabel za napajanje oštećen, treba biti zamijenjen samo od strane proizvođača, njegovog servisa ili sličnog kvalificiranog osoblja.

## ZNAČAJKE

- sušilo za kosu za kućnu uporabu • sklopiva ručica • dizajnirano tako da može da se objesi • dva stupnja za učinkovito sušenje kose • funkcija puhanja hladnog zraka • usmjerivač zraka

## STRUKTURA (Slika 1.)

1. Usmjerivač zraka • 2. Poklopac za rešetku • 3. Prekidač položaja • 4. Prekidač hladnog zraka • 5. Petlja za vješanje

## SUŠENJE KOSE

1. Prije uključivanja po prvi put, pažljivo uklonite materijal za pakiranje kako ne bi oštetio aparat i kabel za napajanje. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen na bilo koji način!
2. Ručku preklopite dok ne ulegne u svoje mjesto.
3. Uključite uređaj u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu! Sa ovim je uređaj spreman za uporabu.
4. Razine prekidača na dršci:  
0: . . . isključeno  
I: . . . mala brzina, niska temperatura  
II: . . . visoka brzina, velika temperatura
5. Držeći pritisnutim tipku za hladni zrak (4), grijači uređaja će se isključiti, pa će se ispuhivati hladniji zrak.
6. Uređaj držite najmanje 10 cm od kose tijekom uporabe.
7. Ako ste završili sa sušenjem kose, uređaj ugasisite i isključite ga iz utičnice!

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja uređaj ugasisite te ga isključite tako što ćete izvaditi utikač iz električne utičnice, te ga ostavite da se ohladi!
2. Nakon svake uporabe, pobrinite se da dlake kose ne ostaju na prostorima za ulaz zraka.
3. Možete ukloniti poklopac ulaza zraka tako što ćete ga okrenuti desno, zatim ga vratite na mjesto nakon čišćenja dok ne ulegne u svoje mjesto.
4. Vanjsku površinu uređaja čistite suhom i mekom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje uređaja.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Rješenje
Uređaj ne može da se upali.	Provjerite napajanje i prekidač.
Funkcija hladnog zraka ne radi.	Kontaktirajte specijalni servis.



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obaveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

## TEHNIČKI PODACI

- napajanje: . . . . . 230 V~ / 50 Hz
- snaga: . . . . . 1200 W
- dimenzije uređaja: . . . . . 13 cm x 19 cm x 7 cm
- razina buke: . . . . . 70 dB(A)
- težina: . . . . . 0,30 kg
- dužina kabela za napajanje: . . . 1,65 m





## H

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.

[www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Származási hely: Kína

## SK

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Krajina pôvodu: Čína

## RO

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489

[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

## SRB

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel.: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

## SLO

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**

Cesta zmage 13A, 2000 Maribor

Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64

Mail: [office@elementa-e.si](mailto:office@elementa-e.si) • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)

Država porekla: Kitajska

